



にちどくふつしょうねんこくさいこうりゅう 日独仏少年国際交流サッカー大会 たいかい

昨年さくねんの11月15日雲がひとつない青空にちくちの下、都筑区あおぞらにある東京横浜ドイツ学園もとのグラウンドで恒例つづきの「少年国際交流サッカー大会しょうねんこくさいこうりゅうたいかい」が開催かいされました。



ドイツ学園 VS 新田中



ドイツ学園 VS 菊名小

この日は好天にも恵まれ、グラウンドには各チームの選手せんしゅの家族や先生等も応援おうえんにかけつけ、日本語・ドイツ語・フランス語の大きな声で国際色ゆたかな声援を送っていました。

今年ことしはドイツ学園の生徒がくえんせいとの他、東京都北区にある東京フランス学園とうきょうの生徒も参加とくしました。地元港北区からはU-12(10~12歳)の部に菊名小学校・綱島小学校がU-15(13~15歳)の部に新田中学校・新羽中学校が参加して約160名の選手達で熱戦を繰り広げました。

U-12の部では各チーム総当たりで試合が行われた結果、綱島小学校チームが2勝1分で優勝しました。



フランス学園 VS 新羽中

U-15の部では、接戦でどのチームも優勝の可能性がありましたが、最終戦の終了間際ドイツ学園が勝利の決勝ゴールを決めて優勝しました。



フランス学園 VS 綱島小

日本チームの選手達は、普段あまり経験できない外国人の選手達との交流試合に大喜びでした。



U-15の皆さん

将来はこの子供達の中からワールドカップの代表選手が生まれ、世界の舞台で互いに試合をする事も夢ではないでしょう。そんな期待を抱かせてくれた今回の少年国際交流サッカー大会でした。



U-12の皆さん



がいこくごきょうしつこうし よこがわ 外国語教室講師の横顔(No.3)

ドイツ語入門 講師 バーバラ・ブルクハルトさん



いつ日本へ来られましたか？

1度目は20年前に主人が日本の大学で働くことになり、初めて来日し1年半滞在しました。その時初めてプライベートでドイツ語を教えました。2度目は主人がドイツの会社から日本の支社に転勤になった時です。2003年から5年半滞在しましたが、その時は育児に忙しくドイツ語は教えませんでした。今回が3度目ですが2013年の8月に来ました。

前に滞在された時と変化はありましたか？

2度目までは大岡山に住んでいました。近くに色々なお店がありとても便利でしたが、今回は田園調布になり、買い物がとても自由です。20年前と比べドイツの食料品が数多く手に入るようになりました。当時はパスタといえばスパゲティーだけでした。

ドイツのどの地方の出身ですか？

バッド・キッシンゲンと言う人口僅か2万人の小さな町の出身です。フランクフルトから東へ120キロのところ。30分程度で通学・通勤・買い物等、日常生活が送れる便利な町です。水が美味しく、ミネラルウォーターが有名です。

バッド・キッシンゲンの気候はいかがですか？

10月に入ると寒くなり、冬は零下でお日様はほとんど拝めません。だから日本の秋は明るくてとても好きです。夏も30度を超えることはありません。夏は快適ですが期間は短いです。

では、日本の嫌いなところは？

移動に時間がかかること、電車が混雑すること、そして空調はよくないですね。暑すぎるか寒すぎるかどちらかです。ただ、空調は快適でなくてもお店やレストランのサービスはフレンドリーでとても良いです。

日独の国民性が似通っていると云われますが？

勤勉・真面目に仕事に取り組む・時間厳守・清潔、等ドイツ人の特性とよく似ていると思います。

日本食はお好きですか？

納豆とウニ以外は何でも食べます。特にお寿司が大好きです。

日本でドイツ料理を食べに行きますか？

あまり行ったことがなく、どこにあるのかも知りません。家庭では勿論よく作ります。以前と違って材料は殆ど何でも手に入ります。ソーセージも種類が豊富です。

値段が安ければもっといいのですが.....

日本のファッションはいかがですか？

私は背があまり高くないのでサイズがぴったりです。シンプルなデザインが好みなので、日本のファッションは好きです。MUJIやユニクロによく行きます。



ラウンジでの授業はいかがですか？

最初18人いましたが今は13人です。生徒の皆さんはとても熱心です。どちらかといえば書く方が話すことよりも上達が早いです。日本語が子音と母音で成り立っているため、子音の多いドイツ語を発音するのが難しいようです。MACDONALDはマ・ク・ド・ナ・ル・ドではありません。



ニューカマーだより

外国につながる子どもたちのために



「冬の教室」を開催

2014年を無事に終えることができました。年末最後の12月20日は「冬の教室」の日でした。「今年一年頑張ったね。来年も同じように頑張っていきましょう。」と思いつながら、子供たちとボランティアの先生たちで、ジュースやお茶、お菓子を食べて楽しみました。いつもは、学年が違うとなかなかお話しすることもできない子供たちも、この時は一緒にひらがなゲームや、かるたをして楽しく盛り上がりました。

お正月を迎えて、また新たな気持ちで、一緒に頑張ってください。勉強していきたいと思えます。



ラウンジではこんな国の人 日本語を学んでいます(No.3)



田中ポリーナさん
(ロシア出身)



今回は、ロシア出身のポリーナさんにインタビューしました。ポリーナさんは今年のワクワク祭りでイベントホールの催し物の司会を務めてくれました。

いつ日本に来ましたか？

イスラエルで日本人男性と出会い、2006年に結婚。結婚当初はイスラエルに住み、その後2011年11月に日本へ来ました。

日本では、京都で1年半過ごし、2013年から横浜に住んでいます。

ロシアのどこの出身ですか？

ロストフ州の州都ロストフ・ナ・ドヌの出身です。モスクワから南へ約1000km、「桜の園」の著者チエーフは隣の町の出身です。



日本にきて困った事はありますか？

英語が通用しない所が多い事や、日本製品を買うと説明書に日本語しかない事など、日本語がわからないと、とても生活しにくいです。

和食は好きですか？

義母に教わり、日本食を作ります。味噌汁・納豆・刺身や、沖縄料理等、何でも食べます。ロシアにはお寿司屋さんも沢山あります。

ロシア料理は作りますか？

プリンチキ(甘くないパンケーキ)やボルシチなどを

作ります。“クワス(kbac)”という、日本の甘酒のようなロシアの飲み物も作ります。

パン、レーズン、ドライイースト、砂糖と前に作ったクワスを少し入れ、3日ほどねかせます。アルコールも少し入っていますが、ロシアでは子どもでも飲める飲み物です。

ラウンジでは何を習っていますか？

日本語は週4回、それと伝統文化教室で「いけばな」を習っています。外国ではボランティア教室がとて少ないので、港北ラウンジで教えて頂けるのはとても難しいです。

日本語は難しいですか？

「いいえ」や「ぜんぜん」など否定の言葉の使い方が難しいです。「いいえ」「ぜんぜん」は本来否定文に用いられるのに、肯定的な意味を持つ場合もある等、日本語には例外が多いです。

ワクワク祭りの司会は楽しかったですか？

とても良い経験でした。何度もリハーサルをしました。が本番はすごくドキドキしました。今回は、読みながら話しましたが、読まずに覚えて話すのが良いと思います。プログラムの中で和太鼓・二胡や合唱のパフォーマンスが特に素晴らしく感動しました。

日本ではどのような体験をしましたか？

日本の文化にとっても興味があるので、座禅をしたり、落語を聞いたり、相撲観戦などもしました。落語は英語のサブタイトルがありましたが、理解するのがとても難しかったです。

これからやりたい事はありますか？

箱根の金時山や明神ヶ岳などいくつかの山に登りましたが富士山にはまだ登っていないので、是非一度登りたいです。

ロシアでは女性の地位が高いと聞きましたが？

ロシアでは“女性は首、男性は頭”ということわざがあります。首が頭を動かすという意味です。



ポリーナさんの出身地“ロストフ・ナ・ドヌ”は人口111万。美人が多いと評判の街です。ドン川の河口近くにあり、海には面していませんが、川と運河などで、黒海・カスピ海などにつながっています。

ラウンジカレンダー



	午前	午後	夜間
1日	にほんご		
2月	にほんご		英初(夜) 中国語
3火	にほんご		にほんご
4水	ドイツ語	ママと英語 英初(昼) フランス語	
5木	にほんご	英中級	にほんご 英語ディ
6金	にほんご	韓国語	
7土	にほんご	ニューカマー	
8日	にほんご 世界の料理		
9月	にほんご		英初(夜) 中国語
10火	にほんご		にほんご
11水			
12木	にほんご	英中級 書道	にほんご 英語ディ
13金	にほんご	韓国語 茶道	
14土	にほんご	ニューカマー	
15日	にほんご		
16月		休館日	
17火	にほんご	華道	にほんご
18水	ドイツ語	ママと英語 英初(昼) フランス語	
19木	にほんご	英中級	にほんご 英語ディ
20金	にほんご		
21土	にほんご	ニューカマー	
22日			
23月	にほんご		英初(夜) 中国語
24火	にほんご		にほんご
25水	ドイツ語	英初(昼) フランス語	
26木	にほんご		にほんご
27金	にほんご	韓国語	
28土	にほんご	ニューカマー	

	午前	午後	夜間
1日	にほんご		
2月	にほんご		英初(夜) 中国語
3火	にほんご		にほんご
4水	ドイツ語	ママと英語 英初(昼) フランス語	
5木	にほんご	英中級	にほんご 英語ディ
6金	にほんご	韓国語	
7土	にほんご	ニューカマー	
8日	にほんご		
9月	にほんご		英初(夜) 中国語
10火	にほんご		にほんご
11水	ドイツ語	英初(昼) フランス語	
12木	にほんご	英中級 書道	にほんご 英語ディ
13金	にほんご	韓国語 茶道	
14土	にほんご	ニューカマー	
15日	にほんご		
16月		休館日	
17火	にほんご	華道	にほんご
18水	ドイツ語	ママと英語 英初(昼) フランス語	
19木		英中級	英語ディ
20金		韓国語	
21土			
22日	にほんご		
23月			英初(夜) 中国語
24火			
25水			
26木			
27金			
28土			
29日			
30月			英初(夜) 中国語
31火			

土日の夜間と2月16日、3月16日は休館です。

- * にほんご = 日本語教室
- * 英初(昼/夜) = 英会話初級(昼/夜のコース)
- * 英中級 = 英会話中級
- * ママと英語 = ママと一緒に英語で楽しもう!
- * 英語ディ = 英語でディスカッション
- * ニューカマー = ニューカマー子どもの教室

ボランティア募集

国際交流ラウンジの交流企画部ではボランティアを募集しています。在任外国人と地域の人達との異文化交流理解のイベントを行っています。一緒にイベントの企画・運営をしてくれるスタッフを募集しています。主な活動日は、土曜または日曜、月に1回程度です。お問い合わせは、電話かメールでラウンジ窓口まで。

日本語教室

水曜日を除く毎日
10:00~12:00
火曜日・木曜日の夜間
18:30~20:30
費用: 1回100円



ニューカマー子どもの教室

土曜日14:00~16:00
費用: 無料
日本語を母語としない
小中学生の勉強のお手伝いをします。



日本伝統文化教室

華道: 2月17日、3月17日
13:00~15:00
参加費: 1回500円
書道: 2月12日、3月12日
13:00~15:00
参加費: 1回300円
茶道: 2月13日、3月13日
12:45~15:00
参加費: 1回500円

※華道と茶道は予約が必要です。

外国語講座受講生募集のお知らせ

【2月に新規募集する講座】開講は4月から
◎英会話初級(火曜13:30~15:00)
◎英語で学ぼう世界のカルチャー(水曜19:00~20:30)
◎ママと一緒に英語で楽しもう!(水曜13:30~14:30)
◎スペイン語入門(木曜15:30~17:00)
【3月末まで追加募集している講座】
◎ドイツ語入門(水曜10:00~11:30)
◎フランス語入門(水曜15:30~17:00)
◎韓国語入門(金曜15:30~17:00)
※新規募集講座は応募者多数の場合抽選。追加募集の講座は定員になり次第締切。応募方法等詳細はお問い合わせください。

横浜市港北国際交流ラウンジ
KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE
〒222-0032 横浜市港北区大豆戸町316-1
☎045-430-5670 ☎045-430-5671
✉kohokulounge@yokohama.nifty.jp
http://homepage2.nifty.com/kohokulounge/

